

## **Linee guida sulla Formazione Continua**

In applicazione del Regolamento adottato dal Consiglio Nazionale dell'Ordine dei Periti Industriali e Periti Industriali Laureati, pubblicato sul bollettino ufficiale del Ministero della Giustizia in data 31 dicembre 2013, secondo quanto previsto dall'art. 7, comma 3 del DPR 7 agosto 2012 n. 137, recante riforma degli ordinamenti professionali, a norma dell'articolo 3, comma 5, del decreto-legge 13 agosto 2011, n. 138, convertito con modificazioni, dalla Legge 14 settembre 2011, n. 148

### **Articolo 1 Oggetto**

1) Le presenti linee guida disciplinano quanto previsto nel regolamento per la Formazione Continua adottato in data 24 gennaio 2013 dal Consiglio Nazionale dell'Ordine dei Periti Industriali e Periti Industriali laureati ed approvato dal Ministro della Giustizia in data 31/12/2013, secondo quanto previsto dall'art. 7, comma 3 del DPR 7 agosto 2012 n. 137, recante riforma degli ordinamenti professionali, a norma dell'articolo 3, comma 5, del decreto-legge 13 agosto 2011, n. 138, convertito con modificazioni, dalla Legge 14 settembre 2011, n. 148.

2) Sono pertanto oggetto di disciplina delle presenti linee guida:

- a) I modelli di accordo fra gli organismi territoriali dell'Ordine ed altri soggetti per l'erogazione in cooperazione, come disciplinato dall'articolo 5, comma 3), lettera a) del Regolamento di Formazione Continua.
- b) I requisiti richiesti ai soggetti erogatori in convenzione come disciplinato dall'articolo 5, comma 3), lettera b) del Regolamento di Formazione Continua.
- c) Gli standard minimi richiesti ai soggetti per essere autorizzati ad erogare attività e/o servizi di formazione come disciplinato dall'articolo 5, comma 4) del Regolamento di Formazione Continua.
- d) Il numero dei crediti attribuibili a ciascuna attività formativa, come disciplinato dall'articolo 9, comma 1) del Regolamento

## **Richtlinien zur Weiterbildung**

In Anwendung des Reglements, angewandt vom Nationalrat der Periti Industriali und Periti Industriali mit Laureat, veröffentlicht im Amtsblatt des Justizministeriums am 31 Dezember 2013, wie vom Art. 7, Abs. 3 des DPR vom 7. August 2012 Nr. 137 vorgesehen, betreffend die Erneuerung der Berufskammern und –kollegien, laut Art. 3, Abs. 5 des Gesetzesdekrets Nr. 138 vom 13. August 2011, mit Abänderungen umgewandelt in das Gesetz Nr. 148 vom 14. September 2011.

### **Artikel 1 Gegenstand**

1) Vorliegende Richtlinien regeln die Weiterbildungspflicht im Sinne des Reglements zur Weiterbildung, angewandt vom Nationalrat der Periti Industriali und Periti Industriali mit Laureat am 24. Jänner 2013, genehmigt vom Justizminister am 31.12. 2013, wie vom Art. 7, Abs. 3 des DPR vom 7. August 2012 Nr. 137 vorgesehen, betreffend die Erneuerung der Berufskammern und –kollegien, laut Art. 3, Abs. 5 des Gesetzesdekrets Nr. 138 vom 13. August 2011, mit Abänderungen umgewandelt in das Gesetz Nr. 148 vom 14. September 2011.

2) Mittels vorliegender Richtlinien wird folgendes geregelt:

- a) Abkommen zwischen den Kollegien und Fortbildungsveranstaltern über eine Zusammenarbeit laut Art. 5, Abs. 3), Buchstabe a) des Reglements der Weiterbildung.
- b) Die Erfordernisse, welche an jene gestellt werden, die in Vereinbarung mit dem Kollegium Weiterbildung ausüben, gemäß Art. 5, Abs. 3), Buchstabe b) des Reglements zur Weiterbildung.
- c) Die Mindeststandards, welche die Veranstalter erfüllen müssen, um dazu ermächtigt zu werden, ihre Weiterbildungstätigkeit zu leisten, gemäß Art. 5, Abs. 4) des Reglements zur Weiterbildung.
- d) Die Anzahl der Bildungsguthaben für jede einzelne Fortbildungstätigkeit, gemäß Art. 9, Abs. 1) des Reglements zur

di Formazione Continua.

- e) Le modalità di individuazione dell'organismo territoriale coordinatore come indicato dall'articolo 9 comma 4) del Regolamento di Formazione Continua.
- f) Le caratteristiche del Registro di Formazione Continua, come indicato dall'articolo 10 comma 2) del Regolamento di Formazione Continua.

### **Articolo 2 Principi guida**

- 1) La Formazione Continua all'interno del sistema dell'Ordine professionale è fondata sui principi imprescindibili di qualità delle proposte, di uniformità su tutto il territorio nazionale, di pari opportunità di formazione e sviluppo e mantenimento delle competenze per tutti gli iscritti all'Ordine.
- 2) Tutti i soggetti, interni od esterni all'Ordine, che operano in tale sistema di Formazione Continua, sono tenuti al rispetto dei suddetti principi.
- 3) L'anno formativo corrisponde all'anno solare e ha dunque inizio il 1 gennaio e si chiude il 31 dicembre di ciascun anno.

### **Articolo 3 Attività formative in cooperazione: modelli di accordo**

1. Le attività formative in cooperazione possono essere effettuate per singoli eventi ascrivibili agli incontri tecnici, ai seminari ed ai convegni, come previsto dall'articolo 5, comma 3), lettera a) del Regolamento di Formazione Continua.
2. Per ciascuna delle attività previste al comma precedente deve essere sottoscritto specifico accordo firmato dai rappresentanti legali del Collegio territoriale e dell'Ente erogatore del servizio. Tale accordo, redatto sulla base di uno schema standard allegato alle presenti Linee guida (allegato 1), deve contenere l'oggetto della cooperazione, la durata ed il numero di eventi per i quali si intende cooperare. Il suddetto schema può essere integrato con clausole specifiche purché coerenti con il Regolamento per la Formazione Continua. Eventuali proroghe alla durata ed al numero di eventi possono essere concesse, se alle medesime condizioni, con lettera sottoscritta da entrambi i soggetti con cui si richiama l'accordo precedente.

Weiterbildung.

- e) Die Art, nach der festgestellt wird, welches das koordinierende Kollegium ist, wie im Art. 9, Abs. 4) des Reglements zur Weiterbildung angegeben.
- f) Die Eigenschaften des Verzeichnisses der Weiterbildung, wie im Art. 10, Abs. 2) des Reglements zur Weiterbildung angegeben.

### **Artikel 2 Grundprinzipien**

- 1) Die Weiterbildung innerhalb des Systems eines Kollegiums beruht auf den unumgänglichen Prinzipien der Qualität der Weiterbildungsangebote, der Einheitlichkeit auf dem gesamten Staatsgebiet, dem gleichen Recht für alle Eingeschriebenen auf Weiterbildung, Entwicklung und Erhalt der angeeigneten Fähigkeiten.
- 2) Alle, die sich in diesem Weiterbildungssystem bewegen, intern oder außerhalb des Kollegiums, müssen diese Prinzipien einhalten.
- 3) Das Weiterbildungsjahr entspricht dem Kalenderjahr und beginnt somit am 1. Januar und endet am 31. Dezember eines jeden Jahres.

### **Artikel 3 Weiterbildungstätigkeit in Zusammenarbeit: Rahmenabkommen**

1. Die Möglichkeit einer Weiterbildungstätigkeit in Zusammenarbeit besteht für Veranstaltungen, welche zu den Technischen Treffen, den Seminaren oder Tagungen zählen, wie vom Art. 5, Abs. 3), Buchstabe a) des Reglements zur Weiterbildung vorgesehen.
2. Für jede einzelne, im vorigen Absatz genannte Veranstaltung, muss ein bestimmtes Rahmenabkommen von den gesetzlichen Vertretern des Kollegiums und des Veranstalters unterzeichnet werden. Dieses Abkommen, verfasst laut beiliegendem Standardmodell (allegato 1), muss den Gegenstand der Zusammenarbeit beinhalten, die Dauer und die Anzahl der Veranstaltungen, bei denen eine Zusammenarbeit vorgesehen ist. Das Modell kann durch zusätzliche Klauseln ergänzt werden, in Übereinstimmung mit dem Reglement zur Weiterbildung. Es kann eine Verlängerung für Dauer und die Anzahl der Veranstaltungen gewährt werden, wenn die Bedingungen dieselben bleiben, und zwar mittels eines von beiden Seiten unterzeichneten Schreibens

3. Il Collegio organizzatore mantiene la piena responsabilità amministrativa, scientifica e tecnico-professionale dell'attività formativa.

4. Nel caso in cui l'accordo di cooperazione venga promosso da due o più Collegi, deve comunque essere sempre individuato un Collegio come responsabile con il ruolo di coordinatore, coerentemente con quanto indicato al successivo articolo 7.

#### **Articolo 4**

##### **Attività in convenzione: requisiti minimi richiesti ai soggetti erogatori**

1. Per operare in convenzione un soggetto deve rispondere ai requisiti indicati dalle presenti Linee guida nell'allegato 4 in virtù del principio, stabilito dalla legge, di disciplinare i requisiti minimi, uniformi su tutto il territorio nazionale, dei corsi di aggiornamento.

2. Le Convenzioni devono essere redatte sulla base dello schema standard allegato alle presenti Linee guida (allegato 2) e prevedere l'organizzazione di una o più attività di formazione. Il suddetto schema può essere integrato con clausole specifiche purché coerenti con il Regolamento per la Formazione Continua. Eventuali proroghe alla durata ed al numero di eventi possono essere concesse, se alle medesime condizioni, con lettera sottoscritta da entrambi i soggetti con cui si richiama l'accordo precedente.

3. La verifica della presenza dei requisiti di cui al comma 1) è a carico del soggetto promotore della Convenzione. Nel caso in cui la Convenzione venga promossa da due o più Collegi, ciascuno di questi provvede a verificare la presenza dei requisiti minimi per il territorio di propria competenza. Deve comunque essere sempre individuato un Collegio come responsabile con il ruolo di coordinatore, coerentemente con quanto indicato al successivo articolo 7.

4. Il Collegio organizzatore mantiene la piena responsabilità amministrativa, scientifica e tecnico-professionale dell'attività formativa. Laddove siano presenti due o più Collegi promotori, le suddette responsabilità sono a carico del Collegio coordinatore. Agli altri Collegi è fatto obbligo di fornire la massima collaborazione e di contribuire al reperimento ed alla predisposizione di ogni documentazione necessaria. Il Collegio organizzatore/coordinatore è tenuto ad inviare per via telematica la convenzione al Consiglio nazionale entro 30 giorni dalla firma e comunque

in Bezug auf das vorhergehende Abkommen.

3. Das veranstaltende Kollegium ist verantwortlich für die Verwaltung und die wissenschaftlich-technischen Inhalte der Veranstaltung.

4. Sollte das Abkommen zwei oder mehrere Kollegien betreffen, muss ein Kollegium zum verantwortlichen Koordinator ernannt werden, gemäß nachfolgendem Art. 7.

#### **Artikel 4**

##### **Weiterbildungstätigkeit in Vereinbarung: Mindestansprüche an die Veranstalter**

1. Für Weiterbildungstätigkeit in Vereinbarung muss der Anbieter die Erfordernisse erfüllen, welche in vorliegender Richtlinie angegeben sind (allegato 4), so dass, wie vom Gesetz vorgesehen, eine auf dem gesamten Staatsgebiet einheitliche Regelung der Mindestansprüche an Weiterbildungskursen gewährleistet ist.

2. Die Vereinbarungen müssen gemäß beiliegendem Standardmodell (allegato 2) verfasst sein und eine oder mehrere Fortbildungsveranstaltungen vorsehen. Das Modell kann durch zusätzliche Klauseln ergänzt werden, in Übereinstimmung mit dem Reglement zur Weiterbildung. Es kann eine Verlängerung für Dauer und die Anzahl der Veranstaltungen gewährt werden, wenn die Bedingungen dieselben bleiben, und zwar mittels eines von beiden Seiten unterzeichneten Schreibens in Bezug auf die vorhergehende Vereinbarung.

3. Die Überprüfung der Mindestanforderungen laut Absatz 1) obliegt dem Initiator der Vereinbarung. Sollte die Vereinbarung von zwei oder mehreren Kollegien getragen sein, muss jedes von ihnen die Überprüfung betreffend das eigene Zuständigkeitsgebiet vornehmen. Es muss jedoch immer ein Kollegium als verantwortlicher Koordinator, gemäß nachfolgendem Art. 7, ernannt werden.

4. Das veranstaltende Kollegium ist verantwortlich für die Verwaltung und die wissenschaftlich-technischen Inhalte der Veranstaltung. Bei zwei oder mehreren veranstaltenden Kollegien liegt die oben erwähnte Verantwortung bei dem als Koordinator ernannten Kollegium. Die anderen Kollegien sind zur Mitarbeit verpflichtet und müssen dazu beitragen, alle nötigen Unterlagen einzuholen und zur Verfügung zu stellen. Das als Koordinator ernannte Kollegium muss dem Nationalrat innerhalb 30 Tagen ab Unterzeichnung und in jedem Fall vor Beginn der Veranstaltungen,

preventivamente rispetto all'avvio delle attività previste in convenzione.

5. In qualunque momento il Collegio promotore può chiedere la verifica del mantenimento dei requisiti al soggetto erogatore. Qualora uno o più requisiti dovessero risultare non più presenti dovrà essere fatta richiesta di ristabilire gli standard originali entro un tempo definito o, nei casi più gravi, dovrà essere annullata la Convenzione. Invito a verificare la sussistenza dei predetti requisiti può essere fatto, in qualunque momento, dal Consiglio Nazionale al Collegio organizzatore/coordinatore che è tenuto ad attivare la procedura prevista al periodo precedente o comunque a garantire in merito alla presenza degli standard.

#### **Articolo 5**

##### **Autorizzazione a svolgere attività formative**

1. Le associazioni degli iscritti nonché altri soggetti esterni all'Ordine possono organizzare corsi di formazione, purché autorizzati dal Consiglio Nazionale acquisito il parere vincolante del Ministro vigilante.

2. L'istruttoria di autorizzazione è svolta dal Consiglio Nazionale sulla base della verifica della presenza dei requisiti minimi di qualità indicati nell'allegato 4 delle presenti linee guida, prima della richiesta di parere al Ministro vigilante.

3. Le autorizzazioni devono essere redatte sulla base dello schema standard allegato alle presenti linee guida (allegato 3) che può essere integrato con clausole specifiche purché coerenti con il regolamento per la Formazione Continua.

4. Entro la fine di ciascun anno, i soggetti autorizzati devono presentare una circostanziata progettazione dei corsi che intendono effettuare nel successivo anno formativo al fine di ottenere specifica approvazione per svolgere le attività.

5. La durata dell'autorizzazione è valida per tre anni a partire dall'atto di rilascio e può essere rinnovata.

6. L'attività di gestione amministrativa compete al soggetto autorizzato il quale deve provvedere:

- a) alla formulazione del piano annuale di Formazione Continua;
- b) alla richiesta di attribuzione dei crediti formativi;
- c) alla certificazione dei crediti formativi;
- d) alla redazione periodica di una relazione dell'attività di formazione effettuata con

welche Gegenstand der Vereinbarung sind, diese auf telematischem Weg zusenden.

5. Das koordinierende Kollegium kann jederzeit überprüfen, ob die Mindestansprüche von Seiten des Fortbildungsveranstalters noch erfüllt sind. Wenn dies nicht der Fall ist, müssen die ursprünglichen Voraussetzungen innerhalb einer bestimmten Zeit neu definiert werden, oder es wird, im schlimmsten Fall, die Vereinbarung als ungültig erklärt. Der Nationalrat kann vom koordinierenden Kollegium in jedem Moment die Überprüfung der genannten Erfordernisse verlangen, welches dann, wie oben beschrieben, vorgehen muss, oder, in jedem Fall, für die Einhaltung der Grundvoraussetzungen bürgen muss.

#### **Artikel 5**

##### **Ermächtigung zur Ausübung von Weiterbildungstätigkeit**

1. Berufsvereinigungen oder andere Veranstalter können Weiterbildungskurse organisieren, sie müssen jedoch vom Nationalrat dazu ermächtigt werden, nachdem dieser ein verbindliches Gutachten von Seiten des überwachenden Ministers eingeholt hat.

2. Das Ermächtigungsverfahren wird vom Nationalrat abgewickelt, der überprüft, ob die in den vorliegenden Richtlinien (allegato 4) vorgesehenen Mindestanforderungen gegeben sind, bevor er den überwachenden Minister um ein Gutachten ersucht.

3. Die Ermächtigungen werden gemäß dem beiliegenden Standardmodell (allegato 3) verfasst, das durch zusätzliche Klauseln ergänzt werden kann, in Übereinstimmung mit dem Reglement zur Weiterbildung.

4. Am Ende eines jeden Jahres müssen die ermächtigten Veranstalter eine ausführliche Beschreibung der Kurse vorlegen, welche für das kommende Jahr geplant sind, um die Erlaubnis zu erhalten, diese ausführen zu können.

5. Die Ermächtigung hat eine Gültigkeit von drei Jahren ab Ausstellungsdatum und kann verlängert werden.

6. Die Verwaltungstätigkeit obliegt dem ermächtigten Veranstalter, welcher folgende Aufgaben hat:

- a) einen Jahresplan der Weiterbildungstätigkeit erstellen;
- b) um Zuteilung von Bildungsguthaben ansuchen;
- c) Zertifizierung der Bildungsguthaben;
- d) regelmäßige Berichterstattung über die

indicazione dei partecipanti e delle modalità di erogazione del servizio.

7. In qualunque momento il Consiglio Nazionale può chiedere la verifica del mantenimento dei requisiti. Qualora uno o più requisiti dovessero risultare non più presenti può essere fatta richiesta di ristabilire gli standard originali entro un tempo definito o, nei casi più gravi, annullata l'Autorizzazione.

#### **Articolo 6 Attribuzione dei crediti**

1. Nell'ambito del sistema di Formazione Continua dell'Ordine, si attribuisce il valore base di 1 credito ad ogni ora di attività formativa, come indicato all'art. 9, comma 1) del Regolamento e nei limiti di quanto stabilito ai commi successivi. Per i corsi di formazione i crediti sono attribuiti con riferimento all'anno nel quale il corso è portato a compimento.

2. Agli incontri tecnici, ai seminari ed ai convegni (eventi a carattere monotematico e informativo di durata compresa tra 3 e 6 ore) si attribuisce 1 credito per ogni ora di durata effettiva dell'attività formativa. Per tali eventi in un anno solare saranno attribuibili un massimo di 12 crediti.

3. Per i corsi di formazione frontale e in videoconferenza è attribuito 1 credito per ogni ora di formazione, fino ad un massimo di 25 crediti per corso. Per la formazione in e.learning l'attribuzione del credito è pari a 1,5 credito per ogni ora di formazione con un massimo di 25 crediti per corso di formazione.

Qualora il corso di formazione, in qualsiasi forma erogato, preveda il superamento di una prova finale, vengono attribuiti ulteriori 3 crediti.

Il corso di formazione frontale e in videoconferenza deve avere una durata minima di 4 ore.

Sono riconosciuti crediti per i corsi universitari utili ai fini dell'iscrizione all'Ordine dei Periti Industriali, nella misura di 2 CFP (crediti formativi professionali) per ogni CFU (crediti formativi universitari) con un massimo di 20 CFP all'anno (10 CFU). Per le altre tipologie di corsi universitari la valutazione per il riconoscimento dei CFP è demandata al Consiglio Nazionale dei Periti Industriali.

4. Per la formazione abilitante è attribuito 1 credito per ogni ora di formazione effettivamente svolta fino ad un massimo di 25 CFP per corso, per i corsi abilitanti di durata superiore a 100 ore sono attribuiti massimo 40 crediti, fino ad un massimo di 40 crediti per anno.

durchgeführte Weiterbildungstätigkeit mit Angabe der Teilnehmer und der Art der Dienstleistung.

7. Der Nationalrat kann jederzeit eine Überprüfung der Erfordernisse verlangen. Sollten eines oder mehrere nicht mehr gegeben sein, kann er die Wiederherstellung, innerhalb einer bestimmten Zeit, der Grundvoraussetzungen verlangen, oder, schlimmstenfalls, die Ermächtigung entziehen.

#### **Artikel 6 Zuteilung der Bildungsguthaben**

1. Grundsätzlich gilt im Bereich des Weiterbildungssystems des Kollegiums der Wert von 1 Bildungsguthaben pro Fortbildungsstunde, gemäß Art. 9, Abs. 1) des Reglements, bis zu der in den nachfolgenden Absätzen festgelegten Höchstpunktezahl.

2. Für technischen Treffen, Seminare oder Tagungen (Informationsveranstaltungen mit einem einzigen Thema) wird 1 Bildungsguthaben pro effektive Fortbildungsstunde vergeben. Für derartige Veranstaltungen können maximal 12 Bildungsguthaben pro Kalenderjahr gegeben werden.

3. Für Weiterbildungskurse mit Frontalunterricht oder in Videokonferenz wird 1 Guthaben pro Weiterbildungsstunde vergeben, bis zu höchstens 25 Guthaben pro Kurs. Für E-learning-Kurse gibt es 1,5 Bildungsguthaben, bis zu höchstens 25 Guthaben pro Kurs.

Sieht der Kurs, in welcher Form auch immer, eine Abschlussprüfung vor, werden zusätzlich 3 Bildungsguthaben vergeben.

Weiterbildungskurse mit Frontalunterricht oder in Videokonferenz müssen eine Dauer von mindestens 4 Stunden haben.

Es werden Guthaben für Universitätslehrgänge anerkannt, welche für die Einschreibung ins Kollegium der Periti Industriali gelten, und zwar 2 BFG (Berufsfortbildungsguthaben) pro Universitätscredit bis zu höchstens 20 BFG (10 Universitätscredits) pro Jahr. Für alle anderen Arten von Universitätslehrgängen obliegt die Anerkennung von Bildungsguthaben dem Nationalrat.

4. Für die berufsbefähigende Weiterbildung wird 1 Bildungsguthaben pro effektive Unterrichtsstunde bis zu höchstens 25 Guthaben pro Kurs zugewiesen, dauert der Kurs mehr als 100 Stunden bis zu 40 Guthaben, mit einem Maximum pro Jahr von 40 Guthaben.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>5. Per docenza, coordinamento e/o tutoraggio di attività formative della durata minima di ore 1 può essere assegnato un massimo di 3 crediti formativi; con un massimo di 10 crediti annui (Sono escluse le attività di docenza svolte nell'ambito della professione di insegnante).</p> <p>6. Per l'attività di relatore in convegni accreditati e/o accreditabili fino a 3 crediti per evento, con un massimo di 10 crediti annui.</p> <p>7. Per la redazione e pubblicazione di libri inerenti i contenuti professionali, possono essere riconosciuti fino ad un massimo di 25 crediti formativi annui.</p> <p>8. Per la partecipazione ai lavori di organismi di rappresentanza della Categoria quali: il Consiglio Nazionale, i Consigli territoriali dell'ordine, i consigli di disciplina, i gruppi di lavoro e le commissioni di studio, ecc. possono essere assegnati fino a 3 crediti formativi ad incarico con un massimo di 6 crediti annui.</p> <p>9. Per la partecipazione ad organismi nazionali e/o internazionali di normazione (es. CEI – UNI – CTI – ecc.) inerenti i contenuti professionali possono essere assegnati fino a 5 crediti annui.</p> <p>10. Per la formazione svolta in qualità di professionista affidatario a favore di praticanti, di durata non inferiore a sei mesi, possono essere assegnati 10 crediti annui.</p> <p>11. Per pubblicazioni su riviste di elevato contenuto tecnico – scientifico strettamente inerenti l'ambito professionale possono essere assegnati fino a 10 crediti annui.</p> <p>12. Per partecipazione, in qualità di commissario, agli esami di abilitazione per la libera professione possono essere assegnati fino a 5 crediti annui.</p> <p>13. Per le attività di Formazione in servizio, come precedentemente definita, l'assegnazione dei crediti verrà formulata sulla base dei criteri generali di cui ai punti precedenti, a seguito della certificazione del professionista.</p> <p>14. Per la Formazione acquisita all'estero, fatti salvi i criteri precedentemente indicati, potranno essere riconosciuti crediti aggiuntivi.</p> <p>15. Per il superamento di esami universitari l'attribuzione di crediti è demandata ad apposite convenzioni.</p> <p>16. L'attribuzione dei crediti è a carico del Collegio promotore o coordinatore per le attività in cooperazione o convenzione, e a carico del Consiglio Nazionale in tutti gli altri casi.</p> <p>17. Il Collegio promotore trasmette tempestivamente ad eventuali altri Collegi di</p> | <p>5. Für Lehrtätigkeit, Koordinierung und Aufsicht bei Fortbildungsveranstaltungen, die mindestens 1 Stunde dauern, werden maximal 3 Guthaben vergeben, bis zu einer Höchstzahl von 10 pro Jahr. (Ausgenommen ist die Berufstätigkeit als Lehrperson)</p> <p>6. Für die Tätigkeit als Referent bei anerkannten und/oder anerkenntbaren Tagungen bis zu 3 Bildungsguthaben pro Veranstaltung bis höchstens 10 Guthaben pro Jahr.</p> <p>7. Für das Verfassen und Veröffentlichen von Büchern mit berufsspezifischem Inhalt können bis zu 25 Bildungsguthaben pro Jahr anerkannt werden.</p> <p>8. Für die Mitarbeit in Vereinigungen, welche die Berufsgruppe betreffen, wie Nationalrat, Vorstand des Kollegiums, Disziplinarrat, Arbeitsgruppen und Kommissionen usw. können bis zu 3 Punkte pro Amt bis maximal 6 Punkte pro Jahr zugeteilt werden.</p> <p>9. Für die Mitarbeit in staatlichen oder internationalen Vereinigungen wie CEI, UNI, CTI, usw., welche die technischen Normen und Gesetze behandeln, können bis zu 5 Guthaben pro Jahr vergeben werden.</p> <p>10. Für die Ausbildung mit Dauer von mindestens 6 Monaten zu Gunsten von Praktikanten als betreuender Freiberufler können 10 Guthaben pro Jahr vergeben werden.</p> <p>11. Für Veröffentlichungen in anerkannten Fachzeitschriften mit gehobenem technisch-wissenschaftlichen Inhalt im Bereich der eigenen beruflichen Tätigkeit, können bis zu 10 Guthaben pro Jahr vergeben werden.</p> <p>12. Für die Teilnahme als Prüfungskommissär der Staatsprüfungen zur Befähigung der beruflichen Tätigkeit können bis zu 5 Guthaben pro Jahr vergeben werden.</p> <p>13. Für die Weiterbildung innerhalb eines Arbeitsverhältnisses, wie im Reglement definiert, werden die Guthaben nach den oben genannten Kriterien vergeben, nach erfolgter Erklärung des Berufstätigen.</p> <p>14. Für die Ausbildung im Ausland, unter Beachtung der oben genannten Kriterien, können zusätzliche Guthaben können anerkannt werden.</p> <p>15. Für das Bestehen von Prüfungen an der Universität werden die Guthaben gemäß der eigens dafür getroffenen Vereinbarungen vergeben.</p> <p>16. Die Vergabe von Bildungsguthaben obliegt dem veranstaltenden/koordinierenden Kollegium im Falle der Weiterbildung in Zusammenarbeit oder in Vereinbarung. In allen anderen Fällen obliegt sie dem Nationalrat.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

appartenenza dei professionisti che hanno fruito degli eventi formativi il numero dei crediti attribuiti. Il numero di crediti attribuiti deve essere tempestivamente registrato nel Registro della Formazione Continua.

18. Nei casi di eventi fruibili a distanza, nell'attribuzione dei crediti va considerata anche la qualità tecnologica del servizio nonché il livello di effettiva verificabilità della partecipazione all'evento stesso. In merito alla Formazione a distanza verrà successivamente emanata specifica linea guida del Consiglio Nazionale.

19. Nei casi in cui la formazione del professionista si configuri come "formazione in servizio", oltre ad applicarsi, ove possibile, quanto descritto nei commi precedenti, va considerato anche il sistema valutativo utilizzato dal datore di lavoro del professionista.

#### **Articolo 7 Individuazione dell'organismo territoriale coordinatore**

1. In tutti i casi in cui le attività di formazione prevedano la compartecipazione di più Collegi territoriali e sia prevista la individuazione di un Soggetto coordinatore, la scelta è effettuata autonomamente dai Collegi interessati e sottoscritta in uno specifico accordo, del quale viene data comunicazione al Consiglio Nazionale.

2. Il Soggetto coordinatore agisce in rappresentanza degli altri Collegi nella gestione delle attività formative, salvo diverse disposizioni previste dalle leggi vigenti o da altre regolamentazioni interne all'Ordine.

#### **Articolo 8 Registro della Formazione Continua**

1. I registri della Formazione Continua sono istituiti presso gli Organismi territoriali dell'Ordine avvalendosi della piattaforma online "WEBALBO" già presente sul portale dell'Ordine.

2. L'aggiornamento della piattaforma, laddove necessaria, sarà l'integrazione dei singoli Registri di Formazione in un unico registro nazionale consultabile on-line e stampabile.

3. Le informazioni pubbliche del registro riguarderanno, per ciò che concerne i singoli professionisti, la condizione di adempimento, ovvero di non adempimento, dell'obbligo di formazione sulla base di quanto previsto

17. Das veranstaltende Kollegium übermittelt die Anzahl der zu vergebenden Bildungsguthaben unverzüglich jenen Kollegien, deren Eingeschriebene an den Weiterbildungsveranstaltungen teilgenommen haben. Die Anzahl der vergebenen Guthaben muss unverzüglich im Verzeichnis der Weiterbildung vermerkt werden.

18. Bei Fernkursen wird bei der Vergabe der Bildungsguthaben auch die technische Qualität berücksichtigt, sowie die Art der Überprüfung der tatsächlichen Teilnahme an der Veranstaltung. Der Nationalrat wird noch eine eigene Richtlinie in Bezug auf Fernkurse/Onlinekurse erlassen.

19. Bei der Weiterbildung im Rahmen des untergeordneten Arbeitsverhältnisses werden, nach Möglichkeit, die oben genannten Kriterien angewandt, aber auch das Bewertungssystem des Arbeitgebers wird berücksichtigt.

#### **Artikel 7 Ernennung des koordinierenden Kollegiums**

1. Immer wenn mehrere Kollegien zusammen eine Weiterbildungsveranstaltung organisieren, ist die Ernennung eines Koordinators vorgesehen. Die Wahl wird von den betroffenen Kollegien selbst durchgeführt und es wird ein entsprechendes Abkommen unterzeichnet, worüber der Nationalrat benachrichtigt wird.

2. Das koordinierende Kollegium handelt bei der Verwaltung der Weiterbildungstätigkeit in Vertretung der anderen Kollegien, außer das geltende Gesetz oder sonstige, kollegiumsinterne Regeln sehen andere Bestimmungen vor.

#### **Artikel 8 Verzeichnis der Weiterbildung**

1. Die Verzeichnisse der Weiterbildung werden von den Kollegien auf der Internetplattform „WEBALBO“ eingerichtet.

2. Eine Aktualisierung der Plattform sieht vor, dass die einzelnen Verzeichnisse der Weiterbildung zu einem staatlichen Verzeichnis zusammengefasst werden, welches online eingesehen und ausgedruckt werden kann.

3. Was die einzelnen Freiberufler betrifft, werden im Verzeichnis jene Daten veröffentlicht, welche über die Erfüllung, bzw. Nichterfüllung der Weiterbildungspflicht, gemäß Artikel 8 des Reglements zur Weiterbildung, informieren.

4. Das Verzeichnis der Weiterbildung beinhaltet

|                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>dall'articolo 8 del Regolamento di Formazione Continua.</p> <p>4. Sono inclusi nei Registri della formazione gli eventi formativi come previsto dall'articolo 10, comma 1, lettera b) del Regolamento di Formazione Continua.</p> | <p>die Weiterbildungsveranstaltungen, wie vom Artikel 10, Absatz 1, Buchstabe b) des Reglements zur Weiterbildung vorgesehen.</p> <p><i>Die deutsche Version ist eine Übersetzung – im Zweifelsfall gilt der italienische Text.</i></p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|